

ADDENDUM

TAB.1



DATI TECNICI SALDATRICE - WELDING MACHINE TECHNICAL DATA

MODEL							
I ₂ max(A)	230V	400V	230V	400V	mm ²	Kg	
	180	T16A	T16A	16A	16A	16	41

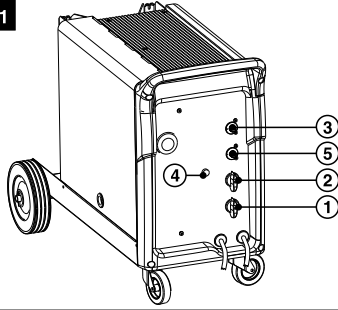
TAB.2



DATI TECNICI TORCIA SECONDO LA EN 60974-7 TORCH TECHNICAL DATA ACCORDING TO EN 60974-7

MODEL	VOLTAGE CLASS: 113V			
I ₂ max (A)	I max (A)	X (%)		
180	140	35%	ArCO ₂ /CO ₂	STEEL: 0,6÷1 AL: 0,8÷1 INOX: 0,8
	115	35%	NO GAS	FLUX CORED: 0,8÷1,2

FIG. B1



1- Main switch	GB
2- Arc voltage adjustment	
3- Wire feed rate (if any)	
4- Thermostat trigger light	
5- Welding time (models with $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Interruttore generale	I
2- Regolazione tensione d'arco	
3- Velocità del filo (ove prevista)	
4- Lampada intervento termostato	
5- Tempo di saldatura (modelli con $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Interrupteur général	F
2- Réglage de la tension d'arc	
3- Vitesse du fil (s'il existe)	
4- Témoin d'intervention du thermostat	
5- Temps de soudage (modèles avec $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Hauptschalter	D
2- Einstellung der Lichtbogenspannung	
3- Drahtgeschwindigkeit (wenn vorhanden)	
4- Lampe für das Ansprechen des Thermostats	
5- Schweißdauer (Modelle mit $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Interruptor general	E
2- Regulación de la tensión de arco	
3- Velocidad del hilo (donde lo haya)	
4- Lámpara de intervención del termostato	
5- Tiempo de soldadura (modelos $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Interruptor geral	P
2- Regulação tensão de arco	
3- Velocidade do fio (onde existir)	
4- Lámpada intervenção termostato	
5- Tempo de soldadura (modelos com $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Hoofdschakelaar	NL
2- Regeling boogspanning	
3- Snelheid van de draad (indien aanwezig)	
4- Lamp ingreep thermostaat	
5- Tijd lassen (modellen met $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Hovedafbryder	DK
2- Regulering af buespænding	
3- Trådens hastighed (hvis de forefindes)	
4- Lampe for termostatudløsning	
5- Svejsetid (modeller med $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Yleiskatkaisin	SF
2- Kaaren jännitteen säätö	
3- Langan nopeus (mallin mukaan)	
4- Termostaatin toimintavalo	
5- Hitsausaika (mallit, joissa $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Hovedstrombryter	N
2- Regulering av buespenning	
3- Tråhastighet (hvis monteret)	
4- Lampe for aktivering av termostaten	
5- Sveisetid (modeller med $I_{2max} \geq 140A$)	

1- Huvudströmbrytare	S
2- Reglering av bågens spänning	
3- Trådens hastighet (om sådan finnes)	
4- Lampa för ingrepp termostat	
5- Sveisetid (modeller med $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Γενικός διακόπτης	GR
2- Ρύθμιση τάσης τόξου	
3- Ταχύτητα σύρματος (όπου προβλέπεται)	
4- Λύχνια επέμβασης θερμοστάτη	
5- Χρόνος συγκόλλησης (μοντέλα με $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Главный выключатель	RU
2- Регулирование напряжения горения дуги	
3- Скорость провода (там, где имеется)	
4- Лампа вмешательства термостата	
5- Время Сварки (модели с $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Főkapcsoló	H
2- Iv feszültségének szabályozása	
3- Húzási sebessége (ahol az előírányszott)	
4- Hőszabályzó-beavatkozási lámpája	
5- Hegesztési ideje $I_{2max} \geq 140A$ értékű modelleknél)	
1- Interrupător general	RO
2- Reglare tensiune de arc	
3- Viteză sârmei (acolo unde este prevăzută)	
4- Lampă de intervenție a termostatului	
5- Timp de sudare (modele cu $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Włącznik główny	PL
2- Regulacja napięcia łuku	
3- Prędkość drutu (gdzie przewidziana)	
4- Lampka zadziałania termostatu	
5- Czas trwania spawania (modele z $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Hlavní vypínač	CZ
2- Regulace napětí oblouku	
3- Rychlost posuvu drátu (je-li součástí)	
4- Kontrolka zásahu termostatu	
5- Svařovací doba (modely s $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Hlavný vypínač	SK
2- Regulácia napätia oblúka	
3- Rychlosť posuvu drôtu (ak je súčasťou)	
4- Kontrolka zásahu termostatu	
5- Doba zvarovania (modely s $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Glavno stikalo	SI
2- Uravnavanje napetosti loka	
3- Hitrost žice (kjer je predvideno)	
4- Lučka za opozorilo o posegu termostata	
5- Cas varjenja (modeli z $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Opća sklopka	HR/SCG
2- Regulacija napona luka	
3- Brzina žice (gdje je predviđena)	
4- Lampa intervencije termostata	
5- Vrijeme varjenja (modeli sa $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Pagrindinis jungiklis	LT
2- Lanke įtampos reguliavimas	
3- Vielos padavimo greitis (jei numatyta)	
4- Termostato įsijungimo lemputė	
5- Suvirinimo greitis (modeliuose, kuriuose $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Pealüliti	EE
2- Kaarepinge reguleerimine	
3- Traadi kiirus (kus ettenähtud)	
4- Ulekuumenemiskaitse signaallamp	
5- Keevitusaaeg (mudelid $I_{2max} \geq 140A$ -ga)	
1- Galvenais slēdzis	LV
2- Loka sprieguma regulēšana	
3- Sļieples ātrums (ja tā ir paredzēta)	
4- Termostata iedarbošanās lampiņa	
5- Metināšanas ilgums (modeļiem ar $I_{2max} \geq 140A$)	
1- Главен прекъсвач	BG
2- Регулиране на напрежението в дъгата	
3- Скорост на електродната тел (там, където тя е предвидена).	
4- Лампа на термостата	
5- Време на заваряване (модели с $I_{2max} \geq 140A$)	

FIG. I REGOLAZIONE DELLA CORRENTE DI USCITA DELLA SALDATRICE - WELDING MACHINES OUTPUT CURRENT VERSUS SWITCH POSITIONS

